

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 30 (1940)

Heft: 36

Rubrik: Berner Wochenchronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Wochenchronik

Bernerland

25. August. In **Gwatt** wird der im Frühling gebaute **Beobachtungsturm** im Reservat eingeweiht.
- In **Biel** tagt der **Schweiz. Feuerwehrverein**; der Verband zählt 2586 Sektionen mit zusammen 255,000 Mitgliedern.
- Auf dem **Bielersee** kippt nach Einbruch der Dämmerung ein Ruderboot um, wobei ein 20jähriges Dienstmädchen den **Ertrinkungstod** findet.
26. Der **Regierungsrat** erlässt einen Aufruf zur Schaffung von **Arbeitsplätzen für entlassene Wehrmänner**.
- Der Regierungsrat genehmigt zuhanden des Großen Rates einen Bericht betreffend **Arbeitsbeschaffungsprogramm im Baugewerbe**; dieses sieht insgesamt 75,066,900 Franken vor, zu denen noch die durch den Staat subventionierten Bauarbeiten von Drittpersonen im Betrage von ca. 25,000,000 Franken kommen.
- Die Kirchengemeinde **Unterseen** wählt zu ihrem **Pfarrer Hans Walter Müller** in Guggisberg.
27. In der Nacht überfliegen, innert 14 Tagen zum fünften Mal, **englische Flieger** das Land.
- Die eidg. **Anbauerhebung** in **Thun** ergibt für das Gebiet der Gemeinde eine Anbaufläche für Getreide, Hackfrüchte, Gemüse aller Art von 19,724,90 Aren.
- In **Delsberg** wird das der Burgergemeinde gehörende Pierberg-Gut mitsamt den Futtervorräten ein **Raub der Flammen**.
- Die Kirchenkollekten im Kanton Bern ergaben am Kirchen-sonntag Fr. 9,759; Pfingstsonntag Fr. 9,912; Betttag Fr. 18,985; Reformationssonntag Fr. 14,609; Weihnachten Fr. 16,343.
28. In **Grindelwald** wird in der **Lütschine** die Leiche des 1913 geborenen Konditors G. Gertsch mitsamt einem Auto gefunden; nach polizeilichen Erhebungen ist er über das Bord hinaus gefahren und so verunglückt.
- Das Krankenhaus **Wattenwil** erhält von einem unbekannten Spender Fr. 2000 zugewiesen.
- Zwischen Papiermühle und **Worblaufen** entgleisen fünf Güterwagen auf Rollschemeln, wobei beträchtlicher Materialschaden entsteht.
- Die **Kuranstalt für internierte Pferde** in **Schwarzenburg** wird aufgehoben.
- In **Leuzigen** wird eine **Soldatenhochzeit** abgehalten, bei der Offiziere und Mannschaften teilnehmen.
- In **Trubschachen** versammeln sich Vertreter der Gemeinden Langnau und Trubschachen, um das Programm einer **Bergstrafe über den Napf** zu diskutieren.
- Die **Jahresrechnung** der Gemeinde **Burgdorf** schließt pro 1939 bei Fr. 1,943,147 Einnahmen und Fr. 1,943,538 Ausgaben mit einem Defizit von Fr. 391. Vorgesehen war ein solches von Fr. 72,255.
29. Der bernische **Synodalrat** regelt in einer Wegleitung das Verhalten der Kirchengemeinderäte und Pfarrer bei **Eintritten in die Landeskirche** und bei **Austritten** aus dieser.
30. Köniz erhält große **Legate** von der am 19. Juli 1940 in Buchbrünnen verstorbenen Frau Witwe Luise Streit, zuhanden der Kirchengemeinde; ferner kommen verschiedenen Anstalten Fr. 70,000 zu.

- Beim Kaltenbrunnenseeli bei **Meiringen** brennt das private **Elektrizitätswerk** samt Wohnung des Maschinisten nieder.
31. In **Lauperswil** retten Obst. Lanz und Schütze Flottron ein 15 Monate altes Knäblein, das aus dem Kinderwagen in die hohe Schwelle fiel, aus dem Gischt des Ueberfalls vor dem sichern Tode.
1. September. Das **Eidgenössische Feldschießen** wird auf 120 verschiedenen Schießplätzen des Kantons Bern durchgeführt.

Bern Stadt

27. August. Die im Juli in der Stadt durchgeföhrte **Sammlung** des kantonalen und des städtischen **Jugendtages** ergibt einen Nettobetrag von Fr. 10,600; Fr. 1500 mehr als voriges Jahr.
28. Aus Nord-Frankreich trifft die Nachricht ein, daß **Fechtlehrer Jules Noel** den Tod fürs Vaterland erlitt.
30. Die Inhaftirnen des **Alttersheimes** des Bernischen **Hausangestelltenvereins** werden in die Innere Enge zu einem Kaffee eingeladen.
- **Verkehrsunfälle** ereigneten sich im Juli 75; verletzt wurden 52 Personen.
1. September. Im neuen **Stadion Wankdorf** wird der 15. **Kantonal-bernische Kunstturnertag** durchgeföhr.
- In Bern tagt die **kantonale Delegiertenversammlung der Christl. sozialen Organisationen und Institutionen**.
2. Die Direktion der Sozialen Fürsorge erlässt eine Einladung an **minderbemittelte Volkskreise** zur **Entgegennahme von Frischobst** zu verbilligten Preisen.

Läuterung

Einsam ziehn die Abendstunden
Ueberm Walde hin.
Ruh hat sich in Ruh gefunden,
Späte Trösterin.

Stilles Ziehen, stilles Gleiten,
Sanftes, heil'ges Wehn;
Lautlos fliehet in die Weiten,
Was der Tag gesehn.

Zaggebild und herbes Streben
Werden rein und jung,
Und es schwingt im Dämmerweben
Stille Läuterung.

Helmut Schilling